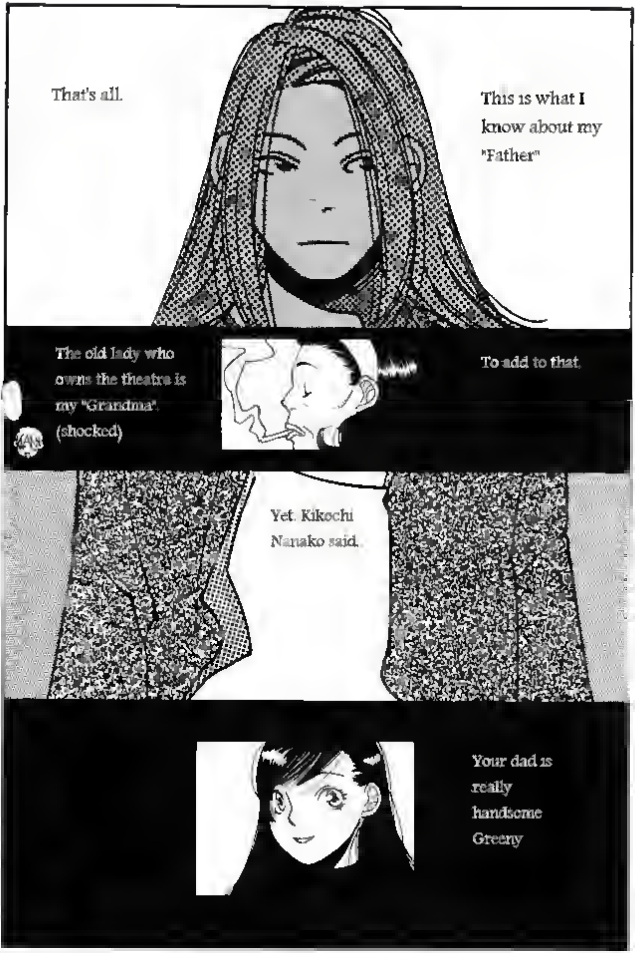
Kataoka Yoshiki, 33 years old

Son of the cinema theatre's owner

Presently...
unemployed

And..
and.


That's all.
This is what I know about my "Father"
The old lady who owns the theatre is my "Grandma". (shocked)
To add to that
Yet Kikuchi Nanako said,
Your dad is really handsome Greeny

Vol.14

Chiaki's MAMA

(what's up?)

Chaku!!!
You better wake up now!
ガラッ
Woah.
This beef stew looks delicious. Guess I will eat before I sleep
♡
Isn't it rare? To think that you could actually wake up on your own
don't even know the reason for the divorce.
Thanks for the compliment!
These people
Enu-chan will be a good wife next time.
It's delicious!

But,
If you really want to know about that stupid son of mine,
you're welcome to come over here to play.
The old lady said...
That was exactly how the old lady put it.
I'm heading out.

What?!
So she is just a friend?
Oh, so that is the truth.
I thought that she was your girlfriend.
You must be kidding me
BE MY FRIEND

Regarding Kikuchi Nanako

[I've had enough of her]

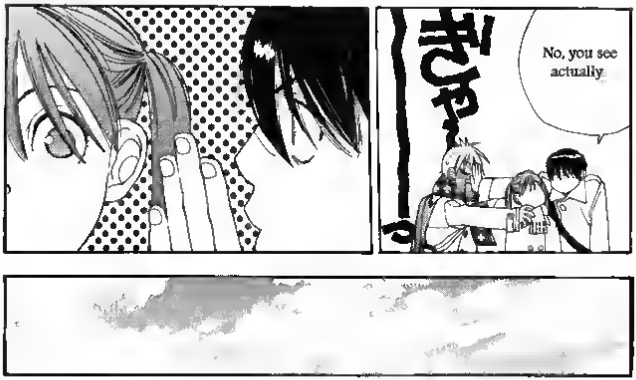
Trans otor notes. Reference to Golgo 13 game
Don't stand behind me.
oh
Forget it
Get go
Honda
Good morning!
Hey! Yamakawa Good morning.
Let go of me!
You two sure are close
Good morning Sensei
A train is approaching platform one
No, there isn't anyone
Huh. That's odd.
But I really saw someone.
More interesting?
But there is someone even more interesting standing behind you
Urg.

sfx: Ga ga ga ga
I am telling you the truth
That person was really there just now
You know Previously the person you...
Last stop Nishigaoka Nishigaoka
sfx: DON
Yeah, fine. You are really annoying!
I am so sorry.
It was unintentional.
WHERE DO YOU THINK YOU WERE TOUCHING?!

ARE YOU LISTENING?!
How would anyone touch somebody's butt accidentally!
キーンコーンカーンコーン
That girl is fierce
Scary
Oh
That girl
Calm down Miss.
Shut up!
It's none of your business!
Can't you see his expression He is about to piss in his pant. Just let him go this time.
There is nothing pitiable about it.
It's a pity Wrong guess.
Honda Chiaki!
You...
But he's taller
I see.
?
what's wrong?

Hey stop lying.
Yup you are right.
So both of you are brothers?
That's not the case.
Yeah You're right.
So you are Chiaki's friend
That solves the mystery
Well, that time.
I didn't react like you did.
That time?
But, you are really scary
How so?
Normally people don't react the way you did.

sfx. gyaa



(Explosive laughter)

sfx. laughing sounds

Small words. Chiaki was attacked by strain pervert.
Hey
I mean
We both have trouble dealing with perverts.
But... Hahaha
I didn't know you were gay
I don't want to see you again, ugly pervert!
See you.
Bye bye.
Okay
The bus is here.
Huh?
What's the matter?
And you just did, like nobody's business!
Sorry Sorry haha.
Did you say you won't tell anybody!
It's all your fault, stupid!
Small words. Chiaki was

WHAT!
That girl isn't your girlfriend?
Yeah...
Well... look, she isn't his girlfriend.
Hey Ko
Actually I heard something even more shocking than that.
Introduce her to me!
Unbelievable, she's just a friend?
Well, okay but..
Every one of them..
LOOK
If you tell everybody about it, that will be the end of our friendship!
It's sensei.
Stand up.
3年1組

BOW...
Hey Chiaki.
You're really angry?
I was just joking, okay?
...
Honda.
Did you bring the survey regarding your future plans?
Yes?
As usual, are you considering not continuing to high school?
ごわわ
Could it be.
I forgot about it
What's wrong? You didn't bring it again?

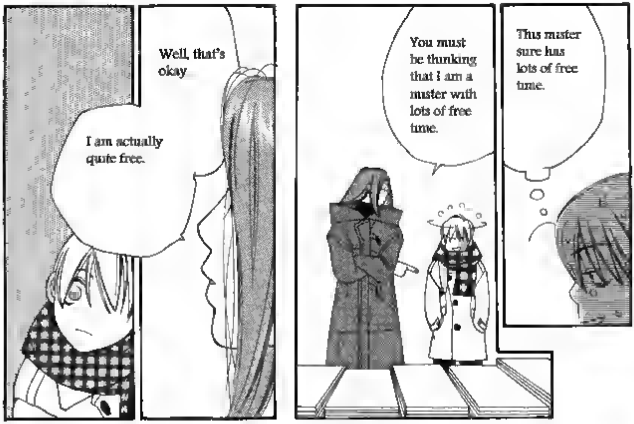
*class laughing
You really want to be an idol?
Chiaki?
Perhaps.
Then you would have study in a school for performing arts.
It's embarassing.
Don't say it in front of everyone!
MORON!
Why is it embarassing?
But an idol's career is usually short
And there is no advanceme
Damn
Ah, again!
How am I suppose to calm down now?
Hey calm down Chiaki.

Is this alright?
Chiaki gets provoked easily
He gets angry so easily
That's the second time he has done that.
Yeah.
It's seems it had become a bad habit of his.
We will stop here for today
Can the student on duty take the journal, please.
ガタン
ガタン
……
あ
*panting
あ

Forget it. Everything is so bothersome. I'll just go home.
I ran out of there angrily again
Entrance test..
Books SAGAMI

Hi

He has been following me all this time


Well, that's okay.
I am actually quite free.
You must be thinking that I am a master with lots of free time.
This master sure has lots of free time.

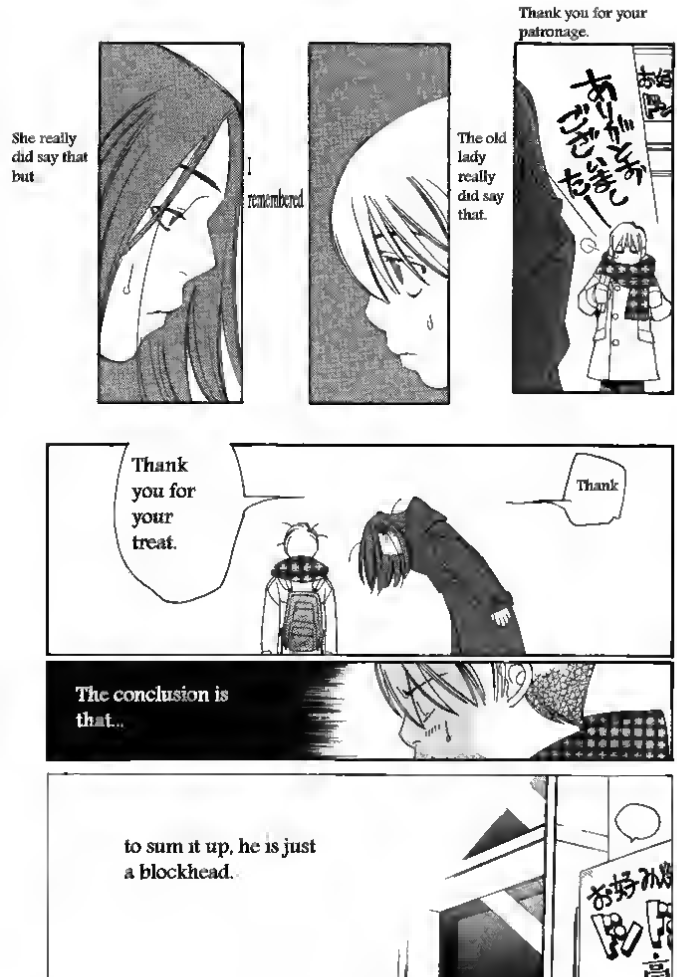
The old lady said..

Translator's notes: Ikatama – squid okonomiyaki.
I want a mixed set.
Well. I'll take the Ikatama.
And an orange juice.
I am feeling hungry
Let's grab a bite.
I'll
I'll just have the Ikatama.
Don't you want a drink?
Which of you ordered the mixed set?
This thing happened too fast.
Oh no...
We have nothing else to talk about...

Dear customer, you might burn your head if you do this.

If there is anything you want to know...
Your Ikatama is ready
Here.
What I want to know about most is...
Crap. I don't have enough.
It will be 1650 yen.
the feelings of this 'father' that suddenly appeared before me.

We'll be taking your 1650 yen. (no direct translation)


She really did say that but
I remembered
The old lady really did say that.
Thank you for your patronage.
Thank you for your treat.
Thank
The conclusion is that...
to sum it up, he is just a blockhead.

Vol.14 END